



INHUA
FANYICI
CIDIAN

新华 反义词 词典

张志毅 张庆云 编著

中型本



商务印书馆

XINHUA FANYI CÍ CÍ DIǎN

新华反义词词典

(中型本)

张志毅 张庆云 编著



商务印书馆

2008年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

新华反义词词典(中型本)/张志毅、张庆云 编著. —北京:商务印书馆, 2008
ISBN 978-7-100-05389-1

I. 新… II. 张… III. 汉语—反义词词典 IV. H136.2-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 020436 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

XINHUA FǎNYÍCÍ CÍDIǎN

新华反义词词典

(中型本)

张志毅 张庆云 编著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京中科印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-05389-1

2008 年 6 月第 1 版

开本 787×1092 1/32

2008 年 6 月北京第 1 次印刷 印张 34 7/8

印数 10 000 册

定价: 56.00 元

出版说明

我馆出版的《新华反义词词典》(中型本)是《汉语反义词词典》(1986年齐鲁书社)的增订本。比原书增加5 000多条词语,近10 000个例证,订正释义和例证中的若干错误。编纂宗旨和体例,基本遵照吕叔湘先生的意见,因此将吕先生关于《汉语反义词词典》的覆信(作为代序)和所制订的体例冠于书前,以便读者参考。

商务印书馆编辑部

2007年6月

吕叔湘先生关于《汉语反义词词典》的覆信(代序)

(手稿影印)

志毅同志、永云同志：

正在准备给你们写信，你们的信来了。我今年暑期本来准备去烟台住个把月的，现在由于别的原因，虽然仍然要去烟台，但只能住一个星期左右了。而这一个星期恰好是志毅去庐山的那个星期，真叫做无巧不成书，不胜遗憾之至。事情是这样的：……

我接下来细看样稿，觉得在编排上还可改进。即就这两项，要想种什么办法压缩篇幅，用尽量少的篇幅容纳尽量多的内容，因此可删可删，可并则并。太生太僻的收，如“瘦瘠”和“性僻”，早见字明义。“不气”非常冷僻，在辞源》都没收，切忌以多为贵。切忌搞形式主义，木匠重复。根据这个原则，我试将样稿第一页调整，只有原来篇幅的一半。如照这个例子去处理整个稿子，我估计至少能压缩篇幅三分之一，即为读书消遣购书者三分之一。请见以此考虑。

即颂

双鉴！

吕叔湘 5.20

吕叔湘先生制订的《汉语反义词词典》的体例

(手稿影印)

肥沃、肥美、膏腴、沃衍

——贫瘠、瘠薄、饶薄、饶确、不毛

【肥沃】féiwò (形) (土地) 适合植物生长的养分多、水分多：~的土地 | ~的土壤 | ~的良田 | ~的黑土 | 土地很~ | 富饶~。

【肥美】féiměi (形) ① = 肥沃。② 肥壮：~的牛羊。
③ 丰美：牧草~。

【膏腴】gāoyú (形) 【沃衍】wòyǎn (形) <文> 肥沃：~之地。

【贫瘠】pínjí (形) 【瘠薄】jíbó (形) (土地) 适合植物生长的养分少、水分少：~的土地 | ~的山坡 | 土壤~。

【饶薄】qiǎobó (形) 【饶确】qiǎoquè (形) <文> 坚硬瘠薄土壤~ | ~的土(形)地。

【不毛】bù máo (形) <文> (土地) 不长庄稼，不能种植，形容土地极端贫瘠荒凉：~之地 | 湮没~。

凡 例

1. 对象

中小学学生和教师,大学文科学生,写作者和翻译工作者,语文爱好者和语文工作者。

2. 宗旨

帮助读者查找反义词,用反义词来组词造句,选用常见语义搭配。

3. 收词

(1) 共收 15 000 多条词语及少量语素,分为 3 000 多组反义词。

(2) 反义词是指意义相反或相对的一组词。一类是绝对反义词,如:“生↔死”,“有↔无”,“真↔假”,“对↔错”,“正↔反”,“阴↔阳”,“导体↔非导体”等。一类是相对反义词,如:“多↔少”,“冷↔热”,“买↔卖”,“原因↔结果”,“目的↔手段”,“左↔右”,“冬↔夏”,“方↔圆”,“丈夫↔妻子”,“寡妇↔鳏夫”,“老师↔学生”,“单↔双”,“瓦全↔玉碎”,“蚕食↔鲸吞”等。

(3) 受语义、语法、语用、语音等多种条件限制,力求组配成最佳反义词。为了实用,收了少量的非最佳反义词。为节省篇幅,本书把最佳常用的反义词列为主条(一般选两条,有的选三五条),释义后举例。不常用的或非最佳反义词附在主条之后(跟主条不一定是同义词),前面用“附”标识,不释义,不举例,编入索

引。

(4) 所收反义词绝大多数词性相同,极少数词性不同。如:“动(动)↔静(形)”,“熟悉(动)↔生疏(形)”,“平稳(形)↔颠簸(动)、晃动(动)、摇摆(动)、摇晃(动)”,“出发(不及物动词)↔到达(及物动词)↔返回(及物动词)”,“固守(及物动词)↔失守(不及物动词)”等。

(5) 所收反义词绝大多数是普通话系统的通用词,极少数是方言词,如:“干净↔腌臢(ā·zā,方言)”,“脆↔艮(gěnn,方言)”,“打响↔砸锅(方言)”等。

(6) 选收了极少数常见的文言词,如:“瑕↔瑜”,“牡↔牝”,“上智↔下愚”等。

(7) 选收了少数常用的或常见的百科词语,如:“奇数↔偶数(数学)”,“主角↔配角(戏剧)”,“寒流↔暖流(地理)”等。

(8) 所收的反义词绝大多数是标准词,少数是异形词、异称词,用“偶作”、“偶叫”、“偶说”附列于主条后。如:“含糊”之后有“偶作‘含糊’”。附条的异形词放在[]中。

(9) 少数是音节不同的,如:“口语↔书面语”,“吃亏↔占便宜”等。

4. 编排

(1) 一组反义词内的各词,先按义序排列,如:“早↔晚,本钱↔利息,原料↔产品”;次按用序排列,如:“大↔小,高↔低”;后按音序排列,如:“安眠↔失眠,刺耳↔悦耳”。排列在前的叫“首词”。各组按首词音序排列。为便于检查,后附有单词音序索引。

(2) 两个多义词在几个义项上构成反义词,分别用⊖⊖⊖……标明。

(3) 一个多义词分别跟几个词构成反义词,按义项分别组成反义词系列,如“开↔谢”。

(4) 一个义项有多个语义特征,引出两个或多个反义词系列,如“老板↔店员、雇员”,“老板↔顾客、顾主、主顾”。为节省篇幅,合编为一组,即“老板↔雇员、店员、顾客”。位于一侧的两个或几个词不一定是同义词。

(5) 有的反义词系列太庞大,就按音节、语体、色彩等条件划成几个较小的反义词组。

(6) 绝大多数反义词只有 A、B 双方,少数反义词有 A、B、C 三方,如“慈父↔慈母↔严父”。

(7) 为醒目起见,反义词的 A 方词条带底纹,B 方词条不带底纹,C 方词条带底纹。

5. 释义

(1) 主条释义,附条不释义。

(2) 释文前的()内注明词性,< >内注明语体等词汇类别,如<口>、<书>、<方>等。

(3) 释文前、后或中间用夹注补充主语、宾语或必要内容,说明语义范围。

(4) 释义多依据《现代汉语词典》、《汉语大词典》。必要时予以简化或更动,旨在指明反义词的语义共性和个性。

(5) 释义、例证之后,为防止误用,必要时用“*”注出反义义项之外的而常联想到的义项,或注出同一反义义项之内的非反义用法。

6. 举例

(1) 反义词释义之后举附 5—10 个短语或短句(选自 10 多亿字的语料库)。

(2) 举例的一般次序是先词、次语、后句。为提示语义,有时稍加调整。

(3) 举例尽可能注意多样性,以便提示反义词多种语义特

征、语义搭配、语法组合、语用习惯。

(4) 例证中的“~”代表被释词。例证之间用竖线隔开。

7. 注音

注音一般依据《现代汉语词典》和《汉语拼音正词法基本规则》。

反义词界说与反义词词典^{*}

0. 导言

反义词是古今中外语言共有的现象。我们的祖先,在很早以前就自觉地、巧妙地运用了反义词。如《易经》的“大往小来”;《书经》的“满招损,谦受益”;《论语》的“君子坦荡荡,小人长戚戚”;《老子》的“有无相生,难易相成,长短相形,高下相盈,音声相和,前后相随”;《庄子》的“死生存亡,穷达贫富,贤与不肖毁誉,饥渴寒暑”;《荀子》的“骐驎一跃,不能十步;弩马十驾,功在不舍”。甚至连孔子的学生取名字也用了反义词,如有个姓曾的,取名为“点”(黑),取字为“皙”(白)。后来,人们对反义词的运用更是笔下生花。因而,“很早以来,反义关系就被认为是一种最重要的语义关系。”(J. Lyons, 1968:460)

那么,什么是反义词呢?通常说是“意义相反或相对的词”。严格地说,反义词是受六个条件限制的:①词的词汇系统相同,②逻辑意义不相容,③语义的共性义素相同,个性义素相反相对,④语用意义相对,⑤语法意义大多相同,⑥音节大多相同。满足这六个条件,就是词的最佳反义类聚。跟最佳反义类聚相伴随的,还有一个比较复杂的词典编纂问题。

^{*} 该文由《中国语文》1989(5)和《辞书研究》1988(3)我们(张志毅、张庆云)的三篇文章合并、修改而成。

1. 反义词的词汇系统相同

1.1 反义词的词汇系统应该是一致的。有的语言学家认为,语言是系统的系统(system of system)。每个语言单位都处于互相关联的不同层次的系统中,离开所在的系统或人为地使之超越所在的系统,便失去其价值。因而每个语言单位都从有关系统中获得许多规定性,构成最佳反义词的各单位也必须具有系统的一致性。词汇系统最显著的系统有7个:古代,现代,普通话,方言,口语,书面语,术语。

1.2 古代汉语、现代汉语、普通话、方言,应该在各自词汇系统内组成反义词,而不宜交叉。如:

古:媼↔妍

普:丑陋↔美丽

方:碯礞↔俏式

系统交叉的反义现象是虚假的反义词,如“媼/美丽,妍/丑陋,美丽/碯礞,丑陋/俏式”。如果系统之间有渗透,也可以跨系统组成反义词。如普通话的“脆、酥”跟方言的“艮(gěn)”,方言的“腌臢”跟普通话的“干净”。

1.3 普通话词汇系统又有子系统:口语和书面语,普通词和成语。一般来说,只有在子系统内,才能构成最佳反义词。如:

口 语:快↔慢,好看↔难看,肥↔薄

书面语:迅速↔缓慢,美丽↔丑陋,肥沃↔贫瘠

普通词:诚实、老实↔狡猾

成 语:心口如一、表里如一↔口是心非

个别情况,两个系统间也有渗透。如古代的“售、鬻”也渗透到现代的“买↔卖”组,只不过“售、鬻”在现代只用于有限的范围。“至交”和“一面之交”也常用作对立的词语。

1.4 术语词汇系统构成的反义词,一般不跟普通词汇系统交叉。如下列4组,A和B组,C和D组不算最佳反义词:

A. 数学的:奇数↔偶数 B. 普通的:单数↔双数

C. 军事的:开拔↔进抵 D. 普通的:启程↔抵达

1.5 反义词词义系统也应该具有一致性。如:

A	B	C	D	E	F	G
---	---	---	---	---	---	---

雄	男	公	牡	叫	儿	乾
---	---	---	---	---	---	---

雌	女	母	牝	草	骡	坤
---	---	---	---	---	---	---

A至G组的反义词,都是区分性别的。它们的词义处于不同层次系统:最高一层是泛称系统——A组,通用于人、动物、植物。第二层次是特称系统——B组只用于人,C组只用于动物。第三个层次是次特称系统——D组只用于禽兽,E组只用于家禽、家畜。第四个层次是末级特称系统——F组只用于马,G组只用于属于男性和女性的某些物品。反义词一般不能超越这些层次不等的词义系统。

不具有词汇、词义系统性的反义词聚合,被称为“边缘反义词”(peripheral antonyms)、“非规范反义词”(non-canonical antonyms)。(D. A. Cruse, G. L. Murphy)

2. 逻辑意义不相容

2.0 反义词的逻辑意义应该是概念的不相容。在逻辑范畴相同的前提下,下列四种不相容概念都是构成反义词基础的逻辑意义。

2.1 矛盾概念。如:生↔死,真↔假,正↔反,对↔错,阴↔阳,直↔弯,导体↔非导体,等等。它们之间多是质的对立,绝对对立,互补对立。具有矛盾性(J. J. Katz)、互补性(J. Lyons)、排中性,不存在中间概念。有人把它们叫做矛盾词(contradictory terms)、二元反义词(binary antonyms)、互补词(complementa-

ries, D. A. Cruse, 1986)、非分级反义词(ungradable/ungraded/non-gradable antonyms)。

2.2 对立概念。如:多↔少,大↔小,长↔短,贫↔富,高↔低,冷↔热,等等。它们之间多是量的对立,极性对立,渐变性对立。具有容中性,在两极中间存在着中心点或中轴,其两侧可能有若干中间概念,而对称的中间概念也往往是对立概念。Lyons、Katz 认为它们具有对立性。有人把它们叫做相对反义词(contrary terms)、极性反义词(两极词, polar opposition)、分级反义词(gradable/graded antonyms)。

2.3 对偶概念。如:买↔卖,原因↔结果,目的↔手段,东↔西,左↔右,父↔母,丈夫↔妻子,主人↔客人,老师↔学生,内政↔外交,等等。它们之间是事物关联的对立,也是人们联想得到的对立,它们成对对应,相互依存,相互制约。Lyons、Katz 认为它们多有互逆性。有人把它们叫做关系对立词(relational opposites)、换位反义词(conversive/converse terms)。

2.4 某些并列概念。如:方↔圆,手↔脚,饭↔菜,悲剧↔喜剧,格律诗↔自由诗,等等。它们之间常是二项或多项事物并列而不相容,也是人们最低限度的联想。如果人们经常把某两个概念对比使用,就可以作为反义词看待。对比使用的两个概念,内涵中的特有属性往往是人们的着重点。如“悲剧↔喜剧”并不着重于剧,而着重于悲和喜,“大陆性气候↔海洋性气候”,并不着重气候,而着重于大陆性和海洋性。

3. 语义的个性义素相反相对

3.0 上述逻辑意义,仅仅是构成反义词的必要条件,而不是充分条件。因为反义概念,并不一定是反义词。有的矛盾概念是由正概念和它的负概念构成的,如:白/非白,人/非人,等等。负

概念的形式,只有少数是词,大多数是短语。词和短语,一般不能构成反义词。作为语言中的反义词,它应该具备语义方面的充分条件。分述如下。

3.1 反义词的个性义素应该相反、相对。语义意义,是词的内容的主要部分。一个词的语义意义可以分析出一个或两个以上的义位,而在一个义位中又可以分析出共性义素和个性义素。反义词就是共性义素相同,个性义素相反、相对的词的类聚。如表 1:

表 1

义位	共性义素	个性义素
教	知识或技术	传授
学		获得
高	从上向下的距离	大
低		小

共性义素,是反义词的语义基础。个性义素,是反义词的语义特征。个性义素不相反或不相对,当然不是反义词。共性义素不相同,也不是反义词。如:苦瓜/甜瓜,一个是蔬菜,一个是水果,没有反义词的语义基础。

3.2 有些反义词的个性义素并不是一一相对的。如:

呼: 生物体把气体 排出体外。

S O V₁

吸: 生物体把液体、气体等引入体内。

S O₁ O V₂

上例 S 和 S, O 和 O, 是共性义素。V₁、V₂ 和 O₁ 是个性义素,其中 O₁ 是“呼”所没有的, O₁ 是“吸”的又一语义特征。这说明语义的错综复杂,不像一般逻辑概念那样井然有序。

3.3 一个词的一个义位因为有不同义素,所以可能系联出不同系列的反义词。如“强攻”含有“①用强力”、“②攻击”两个义素。

在第①义素上,有“不用强力”、“用智力”与之相对。因此有反义词“智取”。在第②义素上,有“不攻”与之相对,因此有反义词“围困”。如果把攻、守双方联系起来,攻方是“用强力”“攻击”,守方便要大力守住,于是有反义词“死守、固守、坚守”。只考虑一个义素或一方面义素,就不可能获得一个义位的不同系列的反义词。

3.4 把语素和义位两个因素联系起来,有助于从错综复杂的语义关系中认清反义词现象。

有的语素义相反,义位不相反。如:大米/小米,大豆/小豆,高能(指物的能量)/低能(指人的能力),有趣(有兴趣)/没趣(没面子),深远(指意义影响等)/浅近(指字句等内容)。

有的语素义相反,义位却相同。如:买好/卖好,都指向别人讨好。

有的语素义不相反,义位相反。如:蚕食/鲸吞,化缘/布施,粗放/集约。

从以上几种情况可以看出,在确定反义词时,义位是主要依据。义位相反、相对,方能构成反义词。

4. 语用意义相对

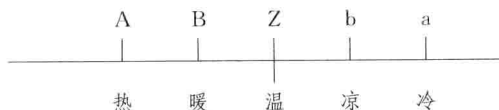
4.1 反义词的语用意义应该相对

语用学是从整体上研究语言运用的,主要研究在语境上下文对话语的理解。语义学局限于词句的字面意思或通常约定俗成的意思,而语用学则要弄清话语的隐含意思或会话意思。因为“每当我们使用一个词的时候……我们就变换了它的语义价值”。(卡尔采夫斯基,1979)语用学所说的“词语的语用意义”、“词语的会话含义”(conversational implicature),是制约反义词群的重要因素之一。

4.2 语用意义,对于反义词群来说,有质的制约作用

有一类反义词,分布在坐标横轴两端或两侧,跟中点距离相

当。如：



横轴上的语义具有渐进性和层次性,也具有相对性和归一性(polarity)。在两极中间,可以在相对的位置上插入不同程度的词语,而每一个词语都有其内外项。萨丕尔(E. Sapir)用层次可分性(gradability)来分析两极中间语义的不同层次。上列横轴上的词按语义层次来分析,A和a,B和b,应该是相对的反义词。但是,词的语用意义却不是这样整齐、机械地对应。在语用这个平面上,A和b,B和a也可以在同一语境中出现而显示出相对的意义,因此也就成了反义成分。如:

- $$\begin{cases} A & \text{热:} \sim \text{菜} | \sim \text{水} | \sim \text{药} | \text{头} \sim. \\ b & \text{凉:} \sim \text{菜} | \sim \text{水} | \sim \text{药} | \text{脚} \sim. \\ B & \text{暖:} \sim \text{气} | \sim \text{风} | \sim \text{天} | \text{春} \sim. \\ a & \text{冷:} \sim \text{气} | \sim \text{风} | \sim \text{天} | \text{冬} \sim. \end{cases}$$

不仅如此,而且在语用这个平面上,“凉”和中项“温”也可以成为反义成分,左侧的“热”和“暖”还可以跟右侧端点的“冷”(说天气时也常用“寒”)成为反义成分。

同样,手↔脚,红↔绿,在语义系统里不算反义词,但是在语用意义上却是反义词。

反过来说,丑↔美丽,快↔缓慢,在语义系统里是反义词,但在语用意义上,不用于同一语体、同一语境,不作为反义词用,而是把丑↔俊,丑陋↔美丽,快↔慢,迅速↔缓慢作为反义词用。

4.3 语用意义,对反义词群来说,有量的制约作用

语用意义制约一个词的反义词的多寡和异同。一个义位,有几个语用意义,往往就有几个反义词。如“稳定”在“稳固安定,没有变动”这个义位上,可以用于三个方面: